



MINISTÈRE DE
L'ÉDUCATION NATIONALE,
DE LA JEUNESSE
ET DE LA VIE ASSOCIATIVE

MINISTÈRE DE
L'ENSEIGNEMENT SUPÉRIEUR
ET DE LA RECHERCHE

Strasbourg, le 23 janvier 2012

Martine KNAUER Inspectrice d'academie Inspectrice pedagogique regionale d'histoire-geographie Coordinatrice nationale pour l'histoire-geographie - ABIBAC

aux
Professeurs d'histoire-geographie ABIBAC
Rectorat
S/C de Madame, Monsieur le proviseur

Lycee

POLE PEDAGOGIQUE
INSPECTION
PEDAGOGIQUE
REGIONALE
Maire suivie par
Martine Knauer IA-IPR
Telephone
0388233859/71/3525
Fax
0388233963

Objet : ABIBAC : le point sur les changements recents

Consequentes à l'arrete consolide du 2 juin 2010 et aux changements des programmes de la discipline, le cursus conduisant à la delivrance simultanee du baccalaureat franlgais et de la Allgemeine Hochschulreife allemande (Abibac) äst l'objet de quelques modifications
En ce qui concerne l'examen, session 2012, epreuve d'histoire- geographie

- l'epreuve specifique d'histoire - geographie en allemand passe à une duree bloquee de 5 heures consecutives : il n'y a don : plus deux epreuves separees et de duree inegale, mais bien une seule. Le candidat gäre son temps d'epreuve comme il l'entend : il n'existe plus de duree affectee à l'epreuve longue et à l'epreuve courte, repartie sur une matinee et une apres midi comme precedemment ;
 - l'arrete consolide annule l'attribution systematique de la discipline à Tune et l'autre epreuve. Comme pour le baccalaureat national, le candidat decouvre au moment de l'ouverture des sujets le jour de **l'epreuve quelle discipline est l'objet de l'epreuve longue (compositions ou etude d'un ensemble documentaire) puis de l'epreuve courte (commentaire guide d'un document ou croquis)**. Les types d'exercices evalues par les epreuves terminales restent inchanges pour la session 2012. Pour les sessions des annees suivantes, les exercices de l'examen seront ceux des series ES et L du baccalaureat - soit deux compositions au choix dans la meme discipline et un commentaire de document ou un croquis dans l'autre discipline - chaque partie etant notee sur 10 points ;
 - pour la correction des epreuves, il y a toujours deux corrections
 - la correction pour le baccalaureat, anonyme et realisee par un professeur qui ne connait pas le candidat (sur site et dans trois centres de correction academiques Brand sud ä Montpellier, Brand äst ä Strasbourg, centre nord et ouest ä Poltiers) ;
 - la correction pour l'Abibitur, faite par le(s) professeur(s) de la classe, qui attribue(nt) deux notes sur 20 à chacune des epreuves. Ces notes sont arretees et adaptees dans le systeme de notation allemand (sur 15) par le president du jury allemand apres deliberation du Jury, comme le prevoit l'arrangement administratif du 11 mai 2006. La grille de conversion des notes figure en annexe du texte reglementaire (arrete du 2 juin 2010 consolide), le protocole individuel de correction des copies äst, quant à lui, publie dans le BOEN en annexe de la note de service n°2011-078 du 11-5-2011 relative aux epreuves d'histoire- geographie et de langue et litterature allemandes du baccalaureat general dans les sections binationales
- Abibac:
http://www.education.gouv.fr/cid56121/menel_112703n.html

Mel.
ce.ipr
@ac-strasbourg.fr
11 12/Knaue labibac
cour002 Abibacles
changements

Adresse das bunealY
27 Boulevard -snicare
s7000 strasbourg

Adresse postale
sruedelaToussaint
67975 Strasbourg cedex 9

En ce qui concerne la delivrance du diplome definitif du baccalaureat aux eleves allemands, qui jusqu'ici s'effectuait par le biais du partenariat entre lycees frangais et allemand, la procedure a ete simplifiee sur le modele des autres delivrances simultanees. **L'ensemble des diplômes du baccalaureat à destination des laureats allemands sera delivre et achemine vers les lycees allemands par le service des examens de l'academie de Strasbourg.**

Les chanpements de Programme dans les trois niveaux du lycee affectent nos disciplines de fargon inegale

- en ce qui concerne l'histoire, le Programme reste specifique et inchange. Il est en effet commun aux deux pays, et dispose à présent d'un jeu complet de manuels adaptes, que sont les manuels franco- allemands de seconde, Premiere et terminale ;

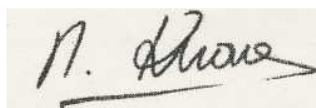
- en ce qui concerne la geographie, egalement enseignee en allemand, les programmes de Premiere et de terminale - applicables des à présent et en tout etat de cause à la rentree 2012 - ont ete definis par l'Inspection generale pour tenir compte de la specificite du cursus. Le Programme de Premiere figure en piece jointe du présent courrier, celui de terminale sera celui des series ES/L dans l'ensemble des sections binationales.

Il faut egalement rappeler que le texte de l'arrete n'autorise pas le choix de l'option d'histoire pour les eleves de serie S, qui suivent un enseignement specifique de 4 heures comme les eleves des series ES et L, selon des programmes specifiques.

Signalons enfin que l'ensemble des textes qui regissent les sections binationales est regroupe sur la page dediee du portail disciplinaire sur le site Eduscol, à l'adresse

<http://eduscol.education.fr/sections-binationales>

L'Inspectrice d'academie
Inspectrice pedagogique regionale
d'histoire-geographie
coordinatrice nationale
pour l'histoire-geographie - ABIBAC



Martine KNAUER

P.J.: programme de 1ère géographie